

سورة البقرة

٢٦٠ - ٢٥٤

SURAT AL-BAQARAH

AYAT: 254 - 260

DAN

TERJEMAHANNYA

oleh:

Dr. Ir. H. KRMH Muhammad Sutarno, S.H.I., M.Sc., M.Ag.



**Dosen Program Studi Teknik Industri
Fakultas Teknologi Industri
Institut Teknologi Bandung
Tahun 1976-2012**

2026

MUKADIMAH

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bacaan ayat-ayat Al-Qur'an oleh Syaikh Mahmud Khalilil Hushariy yang diambil dari CD bacaan murattal Al-Qur'an.

Untuk kata yang memakai *alif lam* di awal kata seperti:

الدِّين diterjemahkan dalam Bahasa Indonesia

dimulai dengan huruf pertama dengan huruf besar yaitu Din atau Pembalasan atau Agama.

Jika kata tersebut tidak memakai *alif lam* di awal kata seperti:

دين diterjemahkan dalam Bahasa Indonesia

dimulai dengan huruf pertama dengan huruf kecil yaitu din atau pembalasan atau agama.

Insya Allah bermanfaat.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Edisi Kesebelas, Mei 2026, Bandung, Indonesia

PEDOMAN TRANSLITERASI

a A	ا	z Z	ز	q Q	ق
b B	ب	s S	س	k K	ك
t T	ت	ŝ Š	ش	l L	ل
ṭ Ṭ	ث	ṣ Š	ص	m M	م
j J	ج	ḍ Ḍ	ض	n N	ن
ḥ Ḥ	ح	ṭ Ṭ	ط	w W	و
ḵ Ḷ	خ	ẓ Ṽ	ظ	h H	ه
d D	د	`	ع	lā Lā	لا
ẓ Ž	ذ	g G	غ	a A – i I – u U	ء
r R	ر	f F	ف	y Y	ي

Huruf mad a, i, dan u ditulis ā, ī, ū, ã, ã, dan ã.

DAFTAR ISI

MUKADIMAH	I
PEDOMAN TRANSLITERASI	II
DAFTAR ISI	III
SURAT AL-BAQARAH (2): 254-260	1

Surat Al-Baqarah (2): 254 -

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ

مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لَّا بَيْعُ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ

وَلَا شَفَعَةٌ ^{قُل} وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٥٤﴾

6

Surat Al-Baqarah (2): 255 -

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا
تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ
إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا
خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ
إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ

الْعَظِيمُ ﴿٢٥٥﴾

17

Surat Al-Baqarah (2): 256 -

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ ^ص قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ
الْغَيِّ ^ج فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ

فَقَدْ أَسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا

33 أَنْفِصَامَ لَهَا ^ق وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥٦﴾

Surat Al-Baqarah (2): 257 -

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ ءَامَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ

الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ^ص وَالَّذِينَ كَفَرُوا

أَوْلِيَآؤُهُمُ الطَّاغُوتُ يُخْرِجُونَهُم مِّنَ النُّورِ

إِلَى الظُّلُمَاتِ قُلِّعَ أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ

فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥٧﴾

47

Surat Al-Baqarah (2): 258 -

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ أَنْ

عَاتَهُ اللَّهُ الْمَلِكَ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّي

الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا أَحْيِي وَأُمِيتُ

قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي بِالشَّمْسِ مِنَ

الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ

الَّذِي كَفَرَ ^{قله} وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ

الظَّالِمِينَ ﴿٢٥٨﴾

58

Surat Al-Baqarah (2): 259 -

أَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَىٰ قَرْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ

عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّىٰ يُحْيِي هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ

مَوْتِهَا ^{صله} فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ ^{صله}

قَالَ كَمْ لَبِثْتَ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ

يَوْمٍ ^{صله} قَالَ بَل لَّبِثْتَ مِائَةَ عَامٍ فَانظُرْ إِلَىٰ

طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّه ^{صله} وَانظُرْ إِلَىٰ

حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ ءَايَةً لِلنَّاسِ ۖ وَانظُرْ إِلَى
الْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا
فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ

شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٥٩﴾

73

Surat Al-Baqarah (2): 260 -

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ أَرِنِي كَيْفَ تُحْيِي
الْمَوْتَىٰ قَالَ أَوْ لَمْ تُؤْمِنِ ۖ قَالَ بَلَىٰ وَلَٰكِن
لِّيَطْمَئِنُّ قَلْبِي ۖ قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ
فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ أَجْعَلْ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ

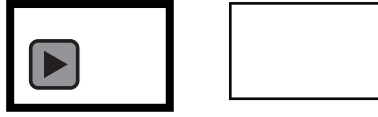
مِنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِيَنَّكَ سَعْيًا

وَأَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٦٠﴾

99

DAFTAR PUSTAKA

117



يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ
مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ
وَلَا شَفَعَةٌ ^{قَل} وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٥٤﴾
اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا
تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ ^{قَل} مَن ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ
إِلَّا بِإِذْنِهِ ^ج يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا

خَلَفَهُمْ^{صَلِّ} وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ
إِلَّا بِمَا شَاءَ^ج وَسِعَ كُرْسِيُّهُ^ج السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ^{صَلِّ} وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا^ج وَهُوَ الْعَلِيُّ
الْعَظِيمُ ﴿٢٥٥﴾ لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ^{صَلِّ} قَدْ تَبَيَّنَ
الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ^ج فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّغُوتِ
وَيُؤْمِنُ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ
الْوُثْقَىٰ لَا انْفِصَامَ لَهَا^{قَلْب} وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
﴿٢٥٦﴾ اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ ءَامَنُوا يُخْرِجُهُمْ مِّنَ
الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ^{صَلِّ} وَالَّذِينَ كَفَرُوا

أُولِيَآؤُهُمُ الظُّغُوتُ يُخْرِجُونَهُمْ مِّنَ النُّورِ
إِلَى الظُّلُمَاتِ أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ
فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥٧﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَآجَّ
إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ أَنْ آتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ إِذْ
قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّيَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ قَالَ
أَنَا أُوْحِي وَأُمِيتُ قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ
يَأْتِي بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ
الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ الَّذِي كَفَرَ وَاللَّهُ لَا
يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٥٨﴾ أَوْ كَالَّذِي مَرَّ

عَلَى قَرْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا قَالَ
أَنِّي يُحْيِي هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا ^{صَلِّ} فَأَمَاتَهُ
اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ ^{صَلِّ} وَقَالَ كَمْ لَبِثْتَ
قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ^{صَلِّ} قَالَ بَلْ
لَبِثْتَ مِائَةَ عَامٍ فَانظُرْ إِلَى طَعَامِكَ
وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّه ^{صَلِّ} وَانظُرْ إِلَى حِمَارِكَ
وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِلنَّاسِ ^{صَلِّ} وَانظُرْ إِلَى الْعِظَامِ
كَيْفَ نُنشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا ^ج لَحْمًا فَلَمَّا
تَبَيَّنَ لَهُ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ

قَدِيرٌ ﴿٢٥٩﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ أَرِنِي كَيْفَ

تُحْيِي الْمَوْتَىٰ قَالَ أَوْ لَمْ تُؤْمِنِ ۖ قَالَ بَلَىٰ

وَأَلَكِن لَّيَطْمَئِنُّ قَلْبِي ۖ قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً

مِّنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ أَجْعَلْ عَلَىٰ

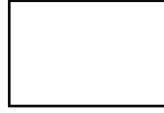
كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ

سَعْيًا وَاعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٦٠﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ - Surat Al-Baqarah (2): 254

ءَامَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِّن قَبْلِ أَنْ
يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفَعَةٌ

وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٥٤﴾



يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ
مِّن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ

وَلَا شَفَعَةٌ وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٥٤﴾

{البقرة (٢): ٢٥٤}

Yawahai orang-orang yang telah mengimani infakkanlah dari apa yang Kami telah beri rezeki kepadamu dari sebelum bahwa datang hari yang tidak ada jual beli dan tidak ada pertemanan dan tidak ada syafaat. Dan Orang-orang kafir mereka Orang-orang yang zhalim.

{Al-Baqarah (2): 254}

Syafaat: usaha perantaraan dalam memberikan sesuatu manfaat bagi orang lain atau mengelakkan sesuatu mudharat bagi orang lain. Syafaat yang tidak diterima di sisi Allah adalah syafaat bagi orang-orang kafir.

آمَنَ – **يُؤْمِنُ** = **mengimani** (فعل, verba).

آمَنَ (آمِنٌ) = mengimani (فعل, verba).

مُؤْمِنٌ = yang mengimani, mu'min,

mukmin (فاعل, partikel aktif).

مُؤْمَنٌ = yang diimani (اسم المفعول,

partikel pasif).

إِيْمَانٌ = īmān, iman (مصدر, masdar).

أَنْفَقَ - يُنْفِقُ = menginfakkan,

menafkahkan, membelanjakan (فعل,

verba).

أَنْفَقَ (أَنْفِقُ) = menginfakkan (فعل,

verba).

مُنْفِق = yang menginfakkan (فاعل, partikel aktif).

مُنْفَق = yang diinfakkan (اسم المفعول, partikel pasif).

إِنْفَاق = infāq, infak (مصدر, masdar).

نَفَقَ - يَنْفِق = lari keluar, berakhir, habis, meninggalkan, menjadi terpakai (فعل, verba).

نِفَاق = nifaq, kepura-puraan, kemunafikan, perbuatan bermuka dua (nomina, kata benda).

رَزَقَ - يَرْزُقُ = merezeki-i, memberi rezeki (فعل, verba).

رَزَقَ (أَرْزُقُ) = merezeki-i, memberi rezeki (verba, kata kerja).

رَازِقٍ = yang merezeki-i, yang memberi rezeki (فاعل, partikel aktif).

مَرْزُوقٍ = yang direzeki-i, yang diberi rezeki (اسم المفعول, partikel pasif).

رِزْقٍ = rezeki (مصدر, masdar).

أَتَى - يَأْتِي = datang, tiba, sampai (فعل, verba).

أَتَى - يَأْتِي = datang (فعل, verba).

أَتَى (أَتَتْ) = datang (فعل, verba).

آتٍ = yang datang (فاعل, partikel aktif).

مَأْتِيَّ = yang didatang (اسم المفعول,

partikel pasif).

أَتِيَّ / إِتْيَانٍ = kedatangan (مصدر, masdar).

جَاءَ - يَجِيءُ = mendatangi, datang (فعل, verba).

بَاعَ - يَبِيعُ = melakukan jual beli (فعل, verba).

بَاعَ (بِعَ) = melakukan jual beli (فعل, verba).

بَائِعٌ / بَائِعَةٌ = yang melakukan jual beli

(فاعل, partikel aktif).

مَبِيعٌ / مَبِيعَةٌ = yang dilakukan jual beli

(اسم المفعول, partikel pasif).

بَيْعٌ = jual beli, persetujuan saling

mengikat antara pihak penjual yakni yang menyerahkan barang, dan pihak pembeli yang membayar harga barang yang dijual (مصدر, masdar).

يَتَبَايَعُ - تَبَايَعٌ = berjual beli, bermata

pencapaian menjual dan membeli

barang-barang, berdagang (فعل, verba).

تَبَايَع (**تَبَايَعُ**) = menjual beli, bermata
pencaharian menjual dan membeli
barang-barang, berdagang (فعل, verba).

مُتَبَايِع = yang menjual beli (فاعل, partikel
aktif).

- = - (اسم المفعول, partikel pasif).

بَيْع = perihal menjual beli (مصدر,
masdar).

خُلَّة = **pertemanan**, perkawanan,
persahabatan (nomina, kata benda).

شَفَعَ – يَشْفَعُ = menengahi, memberi syafaat, mensyafaati, memohon untuk orang lain (فعل, verba).

شَفَعَ – يَشْفَعُ = memberi syafaat (فعل, verba).

شَفَعَ (إِشْفَعُ) = memberi syafaat (فعل, verba).

شَافِعٍ / شَافِعٍ = yang memberi syafaat (فاعل, partikel aktif).

مَشْفُوعٌ إِلَيْهِ = yang diberi syafaat (اسم, المفعول, partikel pasif).

شَفَع / شَفَاعَةٌ = syāfa`ah, syafaat (مصدر, masdar).

كَفَرَ - يَكْفُرُ = mengafiri, mengkafiri (فعل, verba).

كَفَرَ (أَكْفَرُ) = mengafiri (فعل, verba).

كَافِرٌ = yang mengafiri, kafir (فاعل, partikel aktif).

مَكْفُورٌ = yang dikafiri (اسم المفعول, partikel pasif).

كُفْرٌ / كُفُورٌ / كُفْرَانٌ = 1. kufri; 2. kufur; 3. kufurān, kufuran (مصدر, masdar).

ظَلَمَ - يَظْلِمُ = menzhalimi, menzalimi,
menganiaya (فعل, verba).

ظَلَمَ (إِظْلَمَ) = menzhalimi (فعل, verba).

ظَالِمٌ / ظَلُومٌ = yang menzhalimi, zhālim,
zhalim, zalim (فاعل, partikel aktif).

مَظْلُومٌ = yang dizhalimi, yang dizalimi,
yang dianiaya (اسم المفعول, partikel
pasif).

ظُلْمٌ = zhulmun, zulmun (مصدر,
masdar).

اللهُ لَا إِلَهَ إِلَّا - Surat Al-Baqarah (2): 255

هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا

الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا

بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ

بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ

كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ

حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ





اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا

تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ

وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ

إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا

خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ

إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ

وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ

الْعَظِيمُ



{البقرة (٢): ٢٥٥}

Allah tidak ada ilah kecuali Dia Maha Hidup Maha Terus Menerus Mengurus (Makhluk-Nya). Tidak menerima-Nya kantuk dan tidak tidur. Kepunyaan-Nya apa yang di Langit-langit dan apa yang di Bumi.

Siapa orang yang dia memberi syafaat di sisi-Nya kecuali dengan izin-Nya? Dia mengilmui apa yang antara tangan-tangan mereka dan apa yang belakang mereka, dan tidak mereka mengetahui dengan sesuatu dari ilmu-Nya kecuali dengan apa yang Dia telah kehendaki. Telah meliputi kursi-Nya Langit-langit dan Bumi, dan tidak memberatkannya pemeliharaan

keduanya. Dan Dia Maha Tinggi Maha Agung.

{Al-Baqarah (2): 255}

أَحْيَى = Maha Hidup, Yang Selamanya
Hidup, Maha Penuh Energi, Maha Ada
(nomina, kata benda).

حَيٌّ = yang hidup, yang penuh energi,
yang ada (adjektiva, kata sifat).

حَيًّا - يَحْيَا = hidup (فعل, verba).

حَيٍّ (إِحْيَى) = hidup (فعل, verba).

حَيٌّ = yang hidup (فاعل, partikel aktif).

— = - (اسم المفعول, partikel pasif).

حَيَاة/ حَيَوَان = 1. hayāh, hayat; 2.

hayawān, hayawan; 3. kehidupan

(مصدر, masdar).

أَحْيَا - يُحْيِي = menghidupkan,

menghidupkan kembali (فعل, verba).

أَحْيَا (أَحْي) = menghidupkan (فعل,

verba).

مُحْيٍ = yang menghidupkan (فاعل,

partikel aktif).

مُحْيًا = yang dihidupkan (اسم المفعول,

partikel pasif).

إِحْيَاءُ = perihal menghidupkan (مصدر, masdar).

الْقَيُّومُ = 1. Yang Maha Mengatur; 2.

Yang Maha Terus Menerus Mengurus (Makhluk-Nya); 3. Yang Maha Mandiri (nomina, kata benda).

قَامَ - يَقُومُ = 1. berdiri; 2. tegak (فعل, verba).

قَامَ (قِيَمًا) = berdiri (فعل, verba).

قَائِمٌ / قِيَمٌ = yang berdiri (فاعل, partikel aktif).

مَقُومٌ = yang diberdiri (اسم المفعول, partikel pasif).

مصدر،
perihal berdiri (قيام/قومَة،
masdar).

كurator،
pengawas, penjamin, penjaga,
pemelihara (nomina, kata benda).

قيم = yang berharga, yang bernilai
(adjektiva, kata sifat).

يَأْخُذُ - أَخَذَ = menerima, mengambil,
mendapati, menjumpai, menemui,
mendapatkan, mencapai (فعل, verba).

يَأْخُذُ - أَخَذَ = menerima (فعل, verba).

أَخَذَ (حَذَّ) = menerima (فعل, verba).

أَخَذَ = yang menerima (فاعل, partikel aktif).

مَأْخُودٌ = yang diterima (اسم المفعول, partikel pasif).

أَخْذٌ = perihal menerima (مصدر, masdar).

أَخَذَ - يَتَّخِذُ = mengambil,

menggunakan (verba, kata kerja).

أَخَذَ - يَتَّخِذُ = menerima (فعل, verba).

أَخَذَ (أَخَذَ) = menerima (فعل, verba).

مُتَّخِذٌ = yang menerima (فاعل, partikel aktif).

مَتَّخَذَ = yang diterima (اسم المفعول,
partikel pasif).

اِتَّخَذَ = perihal menerima (مصدر,
masdar).

سِنَةٌ = kantuk, rasa hendak tidur
(nomina, kata benda).

نَوْمٌ = tidur (مصدر, masdar).

نَامَ - يَنَامُ = tidur, mengistirahatkan
badan dan kesadarannya (فعل, verba).

نَامَ (نَاَهُ) = tidur (فعل, verba).

نَائِمٌ = yang tidur (فاعل, partikel aktif).

مَنُومٌ إِلَيْهِ = yang ditidur (اسم المفعول,
partikel pasif).

نَوْمٌ = 1. naum; 2. perihal tidur (مصدر,
masdar).

ذَا (ذِهْ، ذِي مَوْنَتٍ، وَأَوْلَاءِ . ج) = ini

(pronomina, kata ganti).

يَشْفَعُ - شَفَعَ = menengahi, memberi
syafaat, mensyafaati, memohon untuk
orang lain (فعل, verba).

يَشْفَعُ - شَفَعَ = memberi syafaat (فعل,
verba).

إِشْفَعُ (شَفَعَ) = memberi syafaat (فعل,
verba).

شَافِعَ / شَفِيعَ = yang memberi syafaat

(فاعل, partikel aktif).

مَشْفُوعٌ إِلَيْهِ = yang diberi syafaat (اسم

المفعول, partikel pasif).

شَفَاعَةٌ / شَفَعٌ = 1. syāfa`ah, syafaat; 2.

perihal memberi syafaat (مصدر, masdar).

يَأْذِنُ - أَدِنَ = memohon izin (فعل,

verba).

(أَذِنَ) أَدِنَ = memohon izin (فعل,

verba).

آذِم = yang memohon izin (فاعل, partikel aktif).

مَأْذُون = yang dimohon izin (اسم المفعول, partikel pasif).

إِذْن = izin (مصدر, masdar).

عَلِمَ - يَعْلَمُ = mengilmui (فعل, verba).

عَلِمَ (إِعْلَمَ) = mengilmui (فعل, verba).

عَالِم = yang mengilmui (فاعل, partikel aktif).

مَعْلُوم = yang diilmui (اسم المفعول, partikel pasif).

عِلْم = ilmu (مصدر, masdar).

خَلْفٌ = belakang (nomina, kata benda).

خَلَفَ - **يَخْلُفُ** = mengganti (فعل, verba).

خَلَفَ (**أَخْلَفَ**) = mengganti (فعل, verba).

خَالِفٌ = yang mengganti (فاعل, partikel aktif).

مَخْلُوفٌ = yang diganti (اسم المفعول, partikel pasif).

خَلْفٌ / خِلَافَةٌ = perihal mengganti (مصدر, masdar).

أَحَاطَ - **يُحِيطُ** = 1. mengepung, meliputi, melingkupi, mencakup, membungkus;
2. mengetahui, menyadari (verba, kata kerja).

أَحَاطَ - يُحِيطُ = mengetahui (فعل,
verba).

أَحَاطَ (أَحِطُ) = mengetahui (فعل, verba).

مُحِيطٌ = yang mengetahui (فاعل, partikel
aktif).

مُحَاطٌ = yang diketahui (اسم المفعول,
partikel pasif).

إِحَاطَةٌ = perihal mengetahui (مصدر,
masdar).

شَاءَ - يَشَاءُ = menghendaki (فعل,
verba).

شَاءَ (شَاءُ) = menghendaki (فعل, verba).

شاء = yang menghendaki (فاعل,

partikel aktif).

مَشِيء = yang dikehendaki (اسم المفعول,

partikel pasif).

شَيْء / مَشِيئة = kehendak (مصدر, masdar).

وَسِعَ = 1. berisi; 2. menutupi; 3.

mengelola; 4. meliputi, mencakup; 5. mengelilingi, melingkari, melingkungi; 6. meluasi (فعل, verba).

وَسِعَ - يَسِعُ = meluasi, meliputi (فعل,

verba).

وَسِعَ (سَع) = meluasi, meliputi (فعل,

verba).

وَاسِعٌ = yang meluasi, yang meliputi

(فاعل, partikel aktif).

مَرْسُوعٌ = yang diluasi, yang diliputi (اسم

المفعول, partikel pasif).

سَعَةٌ / سِعَةٌ = 1. luas; 2. keluasan; 3.

liputan (مصدر, masdar).

(مات وون . ج , أوسع) وَاسِعٌ = 1. yang

meluasi; 2. yang meliputi (فاعل,

partikel aktif).

حَفِظَ - يَحْفَظُ = memelihara (فعل,

verba).

حَفِظَ (إِحْفَظُ) = memelihara (فعل, verba).

حَافِظٌ / حَفِيزٌ = yang memelihara (فاعل, partikel aktif).

مَحْفُوظٌ = yang dipelihara (اسم المفعول, partikel pasif).

حِفْظٌ = pemeliharaan, perihal memelihara (مصدر, masdar).

لَا إِكْرَاهَ فِي

الَّذِينَ صَلُّوا قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ فَمَنْ

يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ

أَسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا انفِصَامَ لَهَا^{قله}

وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥٦﴾



لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ^ص قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ
الْغَيِّ^ج فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ
فَقَدْ أَسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا

انْفِصَامَ لَهَا^{قله} وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥٦﴾

{البقرة (٢): ٢٥٦}

Tidak ada paksaan di (dalam memeluk) Agama (Islam), benar-benar telah menjadi jelas

(perbedaan) Bimbingan yang benar dari Bimbingan yang sesat **maka siapa dia mengafiri dengan Thagut-thagut dan dia mengimani dengan Allah maka benar-benar dia telah berpegang dengan Ikatan tali Yang teguh tidak yang putus baginya (ikatan tali tersebut). Dan Allah maha pendengar maha pengilmu.**

{Al-Baqarah (2): 256}

Thagut, tagut ialah syaithan, dan apa saja yang diibadati selain dari Allah SWT yang mereka suka untuk diibadati.

إِكْرَاهٍ = paksaan, tekanan, kekerasan

(مصدر, masdar).

أَكْرَهُ - يُكْرِهُ = memaksa (فعل, verba).

أَكْرَهُ (أَكْرَهُ) = memaksa (فعل, verba).

مُكْرَهُ = yang memaksa (فاعل, partikel aktif).

مُكْرَهُ = yang dipaksa (اسم المفعول, partikel pasif).

إِكْرَاهٍ = paksaan (مصدر, masdar).

تَبَيَّنَ - يَتَبَيَّنُ = menjelas, menjadi jelas, menjadi nyata, menerang, menjadi terang (فعل, verba).

تَبَيَّنَ - يَتَبَيَّنُ = menjadi jelas (فعل, verba).

تَبَيَّنَ (**تَبَيَّنَ**) = menjadi jelas (فعل, verba).

مُتَبَيِّنٌ = yang menjadi jelas (فاعل,
partikel aktif).

مُتَبَيَّنٌ = yang dijadi jelas (اسم المفعول,
partikel pasif).

تَبَيُّنٌ = tabayyun, kejelasan (مصدر,
masdar).

رُشْدٌ = akal, pikiran, pikiran yang sehat,
kesadaran, **bimbingan yang benar**,
jalan yang benar (nomina, kata benda).

رَشَدَ - **يَرْشُدُ** = **membimbing yang**

benar (فعل, verba).

رَشَدَ (أُرْشِدُ) = membimbing yang benar
(فعل, verba).

رَاشِفٌ = yang membimbing yang benar
(فاعل, partikel aktif).

مَرْشُودٌ = yang dibimbing yang benar
(اسم المفعول, partikel pasif).

رُشْدٌ = bimbingan yang benar (مصدر, masdar).

غَوَى - يَغْوِي = membimbing yang sesat
(فعل, verba).

غَوَى (إِغْوَى) = membimbing yang sesat

(فعل, verba).

غَاوٍ = yang membimbing yang sesat

(فاعل, partikel aktif).

مَغْوِيٍّ = yang dibimbing yang sesat (اسم)

(المفعول, partikel pasif).

غَيٍّ = bimbingan yang sesat (مصدر,

masdar).

غَيٍّ = bimbingan yang sesat, jalan yang

sesat, dosa, godaan (مصدر, masdar).

كَفَرَ - يَكْفُرُ = mengafiri, mengkafiri

(فعل, verba).

كَفَرَ (أَكْفَرُ) = mengafiri (فعل, verba).

كَافِرٌ = yang mengafiri, kafir (فاعل,

partikel aktif).

مَكْفُورٌ = yang dikafiri (اسم المفعول,

partikel pasif).

كُفْرٌ / كُفُورٌ / كُفْرَانٌ = 1. kufur; 2. kufur; 3.

kufurān, kufuran (مصدر, masdar).

طَّاغُوتٌ (طَوَاغِيتٌ . ج) = 1. thagut-thagut,

tagut-tagut; 2. yang mengombang-

ambing; 3. syaithan-syaithan dan yang

diibadati selain Allah, 4. yang menetapkan hukum menurut hawa nafsu; 5. berhala-berhala; 6. banyak **طُغْيَانٌ** (nomina, kata benda).

طَغَى – **يَطْغَى** = menekan, menindas, berlaku sewenang-wenang (فعل, verba).

طَغَى (**إِطْغَى**) = menekan, menindas, berlaku sewenang-wenang (فعل, verba).

طَاغٍ = yang menekan, penekan, yang menindas, penindas, yang berlaku

sewenang-wenang (فاعل, partikel aktif).

- = - (اسم المفعول, partikel pasif).

طَغِي / طُغْيَان = 1. perihal menindas; 2.

perihal berlaku sewenang-wenang (مصدر, masdar).

طَاغِ (الطَّاغِي أَيْضاً) = diktatorial, yang

menindas, penindas, yang berlaku

sewenang-wenang, tiranikal (فاعل,

partikel aktif).

يُؤْمِنُ - آمَنَ = mengimani (فعل, verba).

آمَنَ (آمِنٌ) = mengimani (فعل, verba).

مُؤْمِنٌ = yang mengimani, mu'min,
mukmin (فاعل, partikel aktif).

مُؤْمَنٌ = yang diimani (اسم المفعول,
partikel pasif).

إِيْمَانٌ = īmān, iman (مصدر, masdar).

إِسْتَمْسَكَ - يَسْتَمْسِكُ = berpegang (فعل,
verba).

إِسْتَمْسَكَ (إِسْتَمْسِكُ) = berpegang (فعل,
verba).

مُسْتَمْسِكٌ = yang berpegang (فاعل,
partikel aktif).

مُسْتَمْسِك = yang dipegang (اسم المفعول, partikel pasif).

إِسْتَمْسَاك = pegangan (مصدر, masdar).

عُرْوَةٌ (عُرَى . ج) = ikatan tali, simpul tali (nomina, kata benda).

وِثَاقٌ (وُثُقُ . ج) = tali (nomina, kata benda).

الْوُثْقَى = Yang teguh, Yang kukuh kuat (nomina, kata benda).

وَثِقَ = percaya (verba, kata kerja).

إِنْفِصَامٌ = yang putus, yang pisah (مصدر, masdar).

اِنْفَصِمَ - يَنْفِصِمُ = putus (فعل, verba).

اِنْفَصِمَ (اِنْفَصِمَ) = putus (فعل, verba).

مُنْفِصِمٌ = yang putus (فاعل, partikel aktif).

- = - (اسم المفعول, partikel pasif).

اِنْفِصَامٌ = perihal putus, *yang putus* (مصدر, masdar).

سَمِعَ - يَسْمَعُ = mendengar (فعل, verba).

سَمِعَ (اِسْمَعُ) = mendengar (فعل, verba).

سَامِعٌ / سَمِيعٌ = yang mendengar,

pendengar (فاعل, partikel aktif).

مَسْمُوعٌ = yang didengar (اسم المفعول, partikel pasif).

سَمَاعَةٌ / سَمِعَ = perihal mendengar, pendengaran (مصدر, masdar).

عَلِمَ - يَعْلَمُ = mengilmui (فعل, verba).

عَلِمَ (إِعْلَمَ) = mengilmui (فعل, verba).

عَالِمٌ = yang mengilmui, `ālim, `alim, pengilmu (فاعل, partikel aktif).

مَعْلُومٌ = yang diilmui (اسم المفعول, partikel pasif).

عِلْمٌ = `ilmu, ilmu (مصدر, masdar).

الله ولى الذين - Surat Al-Baqarah (2): 257

ءَامَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أُولِيَآؤُهُمُ الطَّاغُوتُ

يُخْرِجُونَهُم مِّنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ

أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ





اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ ءَامَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ
الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۗ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
أَوْلِيَآؤُهُمُ الطَّاغُوتُ يُخْرِجُونَهُم مِّنَ النُّورِ
إِلَى الظُّلُمَاتِ ۗ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۗ هُمْ



فِيهَا خَالِدُونَ

{البقرة (٢): ٢٥٧}

Allah wali orang-orang yang mereka telah mengimani Dia mengeluarkan mereka dari Ke gelap-an-kegelapan kepada Nur, dan orang-orang yang mereka telah mengafiri wali-wali

mereka Thagut-thagut mereka
mengeluarkan mereka dari Nur
kepada Kegelapan-kegelapan. Itu
mereka penghuni Api neraka,
mereka di dalamnya orang-orang
yang berkekalan.

{Al-Baqarah (2): 257}

وَلِيٍّ (أَوْلِيَاءَ . ج) = wali (nomina,
kata benda).

الَّذِي (الَّذِينَ . ج) = yang (pronomina,
kata ganti).

أَخْرَجَ - يُخْرِجُ = mengeluarkan,
menghasilkan (فعل, verba).

أَخْرَجَ (أَخْرَجَ) = mengeluarkan (فعل, verba).

مُخْرِجٌ = yang mengeluarkan (فاعل, partikel aktif).

مُخْرَجٌ = yang dikeluarkan (اسم المفعول, partikel pasif).

إِخْرَاجٌ = pengeluaran, perihal mengeluarkan (مصدر, masdar).

يَخْرُجُ - خَرَجَ = keluar (فعل, verba).

ظُلْمٌ (ظُلْمٌ, ظُلُمَاتٌ .ج) ، ظُلْمَةٌ ، ظُلْمَةٌ = zhulmah, zhulumah, kegelapan, ketakjelasan (nomina, kata benda).

ظُم = kezhaliman, kezaliman,
ketidakadilan (مصدر, masdar).

ظَمَّ - يَظْلِمُ = menzalimi, menganiaya
(فعل, verba).

ظَمَّ (إِظْلِمَ) = menzalimi, menganiaya
(فعل, verba).

ظَالِمٌ / ظَلُومٌ = yang menzalimi (فاعل,
partikel aktif).

مَظْلُومٌ = yang dizalimi (اسم المفعول,
partikel pasif).

ظُلْمٌ = 1. kezaliman; 2. ketidakadilan
(مصدر, masdar).

نُورٌ (أَنْوَارٌ ج.) = nur, cahaya (nomina,
kata benda).

كَفَرَ - يَكْفُرُ = mengafiri, mengkafiri
(فعل, verba).

كَفَرَ (أَكْفَرُ) = mengafiri (فعل, verba).

كَافِرٌ = yang mengafiri, kafir (فاعل,
partikel aktif).

مَكْفُورٌ = yang dikafiri (اسم المفعول,
partikel pasif).

كُفْرًا / كُفُورًا / كُفْرَانًا = 1. kufur; 2. kufur; 3.

kufrān, kufran (مصدر, masdar).

طَّاغُوتٌ (طَوَاغِيتٌ . ج) = 1. thagut-thagut,

tagut-tagut; 2. yang mengombang-
ambing; 3. syaithan-syaithan dan yang
diibadati selain Allah, 4. yang
menetapkan hukum menurut hawa
nafsu; 5. berhala-berhala; 6. banyak

طُغْيَانٌ (nomina, kata benda).

طَغَى - يَطْغَى = menekan, menindas,

berlaku sewenang-wenang (فعل,

verba).

طَغَى (اطْغَغ) = menekan, menindas,

berlaku sewenang-wenang (فعل,

verba).

طَاغٍ = yang menekan, penekan, yang

menindas, penindas, yang berlaku

sewenang-wenang (فاعل, partikel

aktif).

طُغْيَانٌ / طَغْيٌ = 1. perihal menindas; 2.

perihal berlaku sewenang-wenang

(مصدر, masdar).

الطَّاغِي (أَيْضاً) طَاغٍ = diktatorial, yang

menindas, tiranikal, yang menaklukan

(adjektiva, kata sifat).

صَحِبَ - **يَصْحَمُ** = 1. bersahabat; 2.

melakukan persahabatan (فعل, verba).

صَحِبَ (**إِصْحَمَ**) = 1. bersahabat; 2.

melakukan persahabatan (فعل, verba).

صَاحِبٌ = 1. yang bersahabat; 2. yang

melakukan persahabatan (فاعل, partikel aktif).

مَصْحُوبٌ = yang dilakukan

persahabatan (اسم المفعول, partikel pasif).

صَحَابَةٌ / صُحْبَةٌ = 1. shahābah, sahabat; 2. shuhbah, shuhbat; 2. persahabatan (مصدر, masdar).

صَحَابَةٌ (أَصْحَابٌ . ج.) = 1. shahābah, sahabat; 2. shuhbah, shuhbat; 2. persahabatan (مصدر, masdar).

خَالِدٌ (ات, وَون . ج.) = yang berkekalan, khalid, kekal, tanpa akhir, eternal (adjektiva, kata sifat).

خَلَدٌ – يَخْلُدُ = 1. berkekalan; 2. hingga lama sekali; 3. tetap selama-lamanya (فعل, verba).

خَلَدَ (أَخْلَدُ) = 1. berkekalan; 2. hingga lama sekali; 3. tetap selama-lamanya (فعل, verba).

خَالِدٍ = yang berkekalan (فاعل, partikel aktif).

مُخْلُودٍ = yang dikekalkan (اسم المفعول, partikel pasif).

خُلْدٌ / خُلُودٌ = 1. khuldi; 2. khulūd; 3. kekal; 4. perihal berkekalan (مصدر, masdar).

أَبَدٌ = *abadi*, keabadian (nomina, kata benda).

يَبْقِي = tinggal, tetap, yang

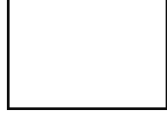
terakhir (فعل, verba).

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي - Surat Al-Baqarah (2): 258

حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ أَنْ آتَاهُ اللَّهُ
الْمُلْكَ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّيَ الَّذِي يُحْيِي
وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا أَحْيِي وَأُمِيتُ قَالَ
إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي بِالشَّمْسِ مِنَ
الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ

الَّذِي كَفَرَ ^{قُلْ} وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ

الظَّالِمِينَ ﴿٢٥٨﴾



أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ أَنْ

ءَاتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّي

الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا أُحْيِي وَأَمِيتُ ^{صَلِّ}

قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي بِالشَّمْسِ مِنَ

الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ

الَّذِي كَفَرَ ^{قُلْ} وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ

الظَّالِمِينَ ﴿٢٥٨﴾

{البقرة (٢): ٢٥٨}

Apakah tiada kauperhatikan orang yang telah membantah Ibrāhīm di Tuhannya bahwa telah memberikannya Allah Kerajaan ketika telah berkata Ibrāhīm: "Tuhanku Yang menghidupkan dan mematikan" dia (yang telah membantah Ibrāhīm) telah berkata: "Aku kuhidupkan dan kumatikan", telah berkata Ibrāhīm: "Maka sesungguhnya Allah mendatangkan dengan Matahari dari Arah timur maka datangkanlah dengannya dari Arah barat" maka telah diherankan orang yang telah nengafiri. Dan Allah tidak Dia menunjuki Kaum Yang zhalim.

{Al-Baqarah (2): 258}

Raja Namrudz dari Babilonia.

Maksudnya raja Namrudz dengan menghidupkan ialah membiarkan hidup, dan yang dimaksudnya dengan mematikan ialah membunuh.

رَأَى - يَرَى = memperhatikan, menilik, melihat, memandang, mempertimbangkan, memikirkan, menganggap, mempercayai (verba, kata kerja).

رَأَى - يَرَى = memperhatikan (فعل, verba).

رَأَى (رَ) = memperhatikan (فعل, verba).

رَأٍ = yang memperhatikan (فاعل, partikel aktif).

مَرءِيّ = yang diperhatikan (اسم المفعول,
partikel pasif).

رَأَيْ /رُؤْيَةٌ = perihal memperhatikan,
perhatian (مصدر, masdar).

حَاجٌّ = 1. membantah, tidak menerima,
menolak, tidak membenarkan; 2.
mendebat, membantah pendapat orang
lain dengan mengajukan alasan (verba,
kata kerja).

حَاجٌّ - يُحَاجُّ = membantah (فعل, verba).

حَاجٌّ (حَاجِبٌ) = membantah (فعل,
verba).

مُحَاجٍ = yang membantah (فاعل, partikel aktif).

مُحَاجِي = yang dibantah (اسم المفعول, partikel pasif).

مُحَاجَةٌ = perihal membantah, bantahan (مصدر, masdar).

آتِي - يُؤْتِي = memberi (فعل, verba).

آتِي (آتٍ) = memberi (فعل, verba).

مُؤْتٍ = yang memberi, pemberi (فاعل, partikel aktif).

مُؤْتِي = yang diberi (اسم المفعول, partikel pasif).

إِيْتَاء = berian, pemberian (مصدر, masdar).

قَالَ - يَقُولُ = 1. berkata; 2.

mengatakan (فعل, verba).

قَالَ (قُلْ) = 1. berkata; 2. mengatakan (فعل, verba).

قَائِل = 1. yang berkata; 2. yang

mengatakan (فاعل, partikel aktif).

مَقُول = yang dikatakan (اسم المفعول, partikel pasif).

قَوْل = 1. qaul; 2. perkataan; 3. perihal

berkata; 3. perihal mengatakan (مصدر, masdar).

أَحْيَا - يُحْيِي = menghidupkan,

menghidupkan kembali (فعل, verba).

أَحْيَا (أَحْي) = menghidupkan (فعل,

verba).

مُحْيٍ = yang menghidupkan (فاعل,

partikel aktif).

مُحْيًا = yang dihidupkan (اسم المفعول,

partikel pasif).

إِحْيَاءُ = perihal menghidupkan (مصدر, masdar).

أَمَاتَ - يُمِيتُ = mematikan (فعل, verba).

أَمَاتَ (أَمِيتُ) = mematikan (فعل, verba).

مُؤْمِتٌ = yang mematikan (فاعل, partikel aktif).

مُؤْمَاتٌ = yang dimatikan (اسم المفعول, partikel pasif).

إِمَاتَةٌ = perihal mematikan (مصدر, masdar).

يَأْتِي - أَتَى = datang, tiba, sampai, mendatangkan (verba, kata kerja).

أَتَى - يَأْتِي = mendatangkan (فعل,
verba).

أَتَى (إِئْتِ) = mendatangkan (فعل, verba).

آتٍ = yang mendatangkan (فاعل,
partikel aktif).

مَأْتِيٌّ = yang didatangkan (اسم المفعول,
partikel pasif).

أَتَى / إِئْتَانٍ = perihal mendatangkan
(مصدر, masdar).

مَشْرِقٍ = arah timur (nomina, kata
benda).

مُشْرِقٌ = cemerlang, cerdas, bersinar, brilian, pandai sekali (adjektiva, kata sifat).

مُشْرِكٌ = polytheis, orang yang menyekutukan, penyembah berhala (nomina, kata benda).

مُشْرِكٌ = *pagan*, yang menyekutukan, yang berbuat syirik (adjektiva, kata sifat).

بَهَتٌ = 1. mengherankan; 2. kehilangan akal; 3. membingungkan (verba, kata kerja).

بَهَتٌ - يَبْهَتُ = mengherankan (فعل, verba).

بَهَتَ (إِبْهَتَ) = mengherankan (فعل, verba).

بَاهِتَ = yang mengherankan (فاعل, partikel aktif).

مَبْهُوتٌ = yang diherankan (اسم المفعول, partikel pasif).

بُهْتَانٌ / بُهْتَةٌ = perihal mengherankan, keheranan (مصدر, masdar).

بِهَتَ = menjadi heran, menjadi terkejut (verba, kata kerja).

كَفَرَ - يَكْفُرُ = mengafiri, mengkafiri (فعل, verba).

كَفَرَ (أَكْفَرُ) = mengafiri (فعل, verba).

كَافِرٌ = yang mengafiri, kafir (فاعل, partikel aktif).

مَكْفُورٌ = yang dikafiri (اسم المفعول, partikel pasif).

كُفْرٌ / كُفُورٌ / كُفْرَانٌ = 1. kufur; 2. kufur; 3.

kufurān, kufuran (مصدر, masdar).

يَهْدِي - هَدَى = menunjuki (فعل, verba).

يَهْدِي (أَهْدِي) = menunjuki (فعل, verba).

هَادٍ = yang menunjuki, penunjuk,

pemberi petunjuk (فاعل, partikel aktif).

مَهْدِيٌّ = yang ditunjuk (اسم المفعول,

partikel pasif).

هُدًى/هِدَايَةٌ = 1. hudan, petunjuk; 2.

hidāyah, hidayat (مصدر, masdar).

يُظْلِمُ - ظَلَمَ = menzhalimi, menzalimi,

menganiaya (فعل, verba).

ظَلَمَ (إِظْلَمَ) = menzhalimi (فعل, verba).

ظَالِمٌ/ظُلُومٌ = yang menzhalimi, zhālim,

zhalim, zalim (فاعل, partikel aktif).

مَظْلُومٌ = yang dizhalimi, yang dizalimi,

yang dianiaya (اسم المفعول, partikel

pasif).

ظَلَمَ = zhulmun, zulmun (مصدر,

masdar).

أَوْ كَأَلَّذِي مَرَّ - Surat Al-Baqarah (2): 259

عَلَى قَرْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا قَالَ

أَنِّي يُحْيِي هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا فَأَمَاتَهُ

اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ قَالَ كَمْ لَبِثْتَ

قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالَ بَلْ

لَبِثْتُ مِائَةَ عَامٍ فَأَنْظُرُ إِلَى طَعَامِكَ
وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ ^{صَلِّ} وَأَنْظُرُ إِلَى حِمَارِكَ
وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِلنَّاسِ ^{صَلِّ} وَأَنْظُرُ إِلَى
الْعِظَامِ كَيْفَ نُنَشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا
لَحْمًا ^ج فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٥٩﴾



أَوْ كَأَلَّذِي مَرَّ عَلَى قَرْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى

عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّى يُحْيِي هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ

مَوْتِهَا ^{صَلِّ} فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ ^{وَصَلِّ}

قَالَ كَمْ لَبِثْتَ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ

يَوْمٍ ^{صَلِّ} قَالَ بَل لَّبِثْتَ مِائَةَ عَامٍ فَانظُرْ إِلَى

طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّه ^{صَلِّ} وَانظُرْ إِلَى

حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِلنَّاسِ ^{صَلِّ} وَانظُرْ إِلَى

الْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا ^ج لَحْمًا

فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ

شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٥٩﴾

{البقرة (٢): ٢٥٩}

Atau (apakah tiada kauperhatikan) seperti yang telah melewati atas qaryah dan ia (qaryah yang temboknya) yang roboh atas atap-atapnya, dia telah berkata: "Dari mana akan menghidupkan ini (qaryah) Allah sesudah matinya?", maka telah mematikannya Allah seratus tahun kemudian Dia telah membangkitkannya, Dia (Allah) telah berkata: "Berapa (lama) kautelah tinggal?", dia telah berkata: "Kutelah tinggal sehari

atau sebagian hari.", **Dia (Allah)** telah berkata: **"Bahkan kautelah tinggal seratus tahun maka pandanglah kepada makanankau dan minumankau yang tiada berubah, dan pandanglah kepada keledaikau dan untuk Kami menjadikankau ayat untuk Manusia-manusia, dan pandanglah kepada Tulang-tulang (keledai itu) bagaimana Kami menyusunnya (kembali) kemudian Kami menutupinya daging."** Maka manakala telah menjadi jelas baginya dia telah berkata: **"Kumengilmui bahwasanya Allah atas segala sesuatu yang maha kuasa / Maka manakala telah menjadi**

jelas baginya dia telah berkata:
"Kumengilmui bahwasanya Allah
atas segala sesuatu maha
pengqadar."

{Al-Baqarah (2): 259}

مَرَّ - يَمُرُّ = melewati, lewat, melalui,
melintas, berlalu, menerobos,
menyeberang, selesai (فعل, verba).

مَرَّ - يَمُرُّ = melewati, melalui (فعل,
verba).

مَرَّ (مُرًّا) = melewati, melalui (فعل,
verba).

مَارٌّ = yang melewati (فاعل, partikel
aktif).

اسم المفعول) = yang dilewati (partikel pasif).

مُرُور = 1. melewati; 2. perihal melewati (مصدر, masdar).

قَرْيَةٌ (قُرَى . ج) = qaryah, karyah, kota kecil, desa, dusun (nomina, kata benda).

بَلَدٌ (بُلْدَان , بِلَاد . ج) = balad, negeri, tanah air (nomina, kata benda).

مَدِينَةٌ (مَدَائِنُ , مَدُن . ج) = madinah, kota besar (nomina, kata benda).

عَاصِمَةٌ (عَوَاصِمُ . ج) = ibu kota (nomina, kata benda).

خَاوٍ = yang roboh, yang runtuh, yang kosong, yang lowong (فاعل, partikel aktif).

خَوَى - **يَخْوِي** = roboh, runtuh (فعل, verba).

خَوَى (**إِخْوٍ**) = roboh, runtuh (فعل, verba).

خَاوٍ = yang roboh (فاعل, partikel aktif).

- = - (اسم المفعول, partikel pasif).

خَوَاءٍ = 1. robohan; 2. runtuhan (مصدر, masdar).

(عُرُوشٌ, أَعْرَاشٌ .ج) عَرَشَ = 1. atap, 2.

arasy; 3. singgasana; 4. takhta
(nomina, kata benda).

عَرَشَ - يَعْرِشُ = 1. menakhtakan,

mendudukkan di takhta, mendudukkan
di singgasana; 2. mengatapi; 3.

mengatap, memasang atap (فعل,
verba).

عَرَشَ (أَعْرَشَ) = 1. menakhtakan,

mendudukkan di takhta, mendudukkan
di singgasana; 2. mengatapi; 3.

mengatap, memasang atap (فعل,
verba).

عَارِشٌ = yang menakhtakan, mengatapi

(فاعل, partikel aktif).

مَعْرُوشٌ = yang ditakhtakan, yang

diatapi (اسم المفعول, partikel pasif).

عَرْشٌ = 1. arasy; 2. singgasana; 3.

takhta; 4. atap (مصدر, masdar).

قَالَ - يَقُولُ = 1. berkata; 2.

mengatakan (فعل, verba).

قَالَ (قُلٌّ) = 1. berkata; 2. mengatakan

(فعل, verba).

قَائِل = 1. yang berkata; 2. yang mengatakan (فاعل, partikel aktif).

مَقُول = yang dikatakan (اسم المفعول, partikel pasif).

قَوْل = 1. qaul; 2. perkataan; 3. perihal berkata; 3. perihal mengatakan (مصدر, masdar).

أَحْيَا - يُحْيِي = menghidupkan, menghidupkan kembali (فعل, verba).

أَحْيَا (أَحْيَا) = menghidupkan (فعل, verba).

مُحْيٍ = yang menghidupkan (فاعل,
partikel aktif).

مُحْيَاً = yang dihidupkan (اسم المفعول,
partikel pasif).

إِحْيَاءٍ = perihal menghidupkan (مصدر,
masdar).

بَعْدَ = sesudah (preposisi, kata depan).

بَعْدُ = masih, sudah, hingga kini,
sampai sekarang, pun (adverbial, kata
keterangan).

مَوْتٍ = maut, mati, kematian (nomina,
kata benda).

مَاتَ - **يَمُوتُ** = mati (فعل, verba).

مَاتَ (مُتٌ) = mati (فعل, verba).

مَيِّتٌ / مَيِّتٌ = yang mati (فاعل, partikel aktif).

- = - (اسم المفعول, partikel pasif).

مَوْتٌ = 1. maut; 2. kematian (مصدر, masdar).

أَمَاتَ - يُمِيتُ = mematikan (فعل, verba).

أَمَاتَ (أَمِيتٌ) = mematikan (فعل, verba).

مُمِيتٌ = yang mematikan (فاعل, partikel aktif).

مُمَاتٌ = yang dimatikan (اسم المفعول, partikel pasif).

إِمَاتَةٌ = perihal memamatkan (مصدر, masdar).

مِئَاتٌ (ج. مِئَاتَةٌ أَيْضاً) = seratus (100) (nomina, kata benda).

عَامٌ (ج. أَعْوَامٌ) = tahun (interval waktu satu tahun?) (nomina, kata benda).

سَنَةٌ (ج. سَنَوَاتٌ) = tahun (nomina, kata benda).

بَعَثَ - يَبْعَثُ = membangkitkan (فعل, verba).

بَعَثَ (إِبْعَثُ) = membangkitkan (فعل, verba).

بَاعِث = yang membangkitkan (فاعل, partikel aktif).

مَبْعُوث = yang dibangkitkan (اسم المفعول, partikel pasif).

بَعَث = pembangkitan (مصدر, masdar).

كَمْ = berapa (lama) (adverbial, kata keterangan).

لَبِثَ - يَلْبِثُ = tinggal, berdiam, menetap, berdomisili (verba, kata kerja).

لَبِثَ - يَلْبِثُ = tinggal (فعل, verba).

لَبِثَ (الْبِثُ) = tinggal (فعل, verba).

لَا يَبُتْ = yang tinggal (فاعل, partikel aktif).

مَلْبُوثٌ بِهِ = yang ditinggal (اسم المفعول, partikel pasif).

لَبِثَ = perihal tinggal (مصدر, masdar).

بَعْضٌ (أَبْعَاضٌ . ج) = sebagian, beberapa (nomina, kata benda).

نَظَرَ - يَنْظُرُ = memandangi, melihat dan memperhatikan, menengok (verba, kata kerja).

نَظَرَ - يَنْظُرُ = memandangi (فعل, verba).

نَظَرَ (أَنْظُرُهُ) = memandangi (فعل, verba).

نَاطِرٌ = yang memandang (فاعل, partikel aktif).

مَنْظُورٌ = yang dipandang (اسم المفعول, partikel pasif).

نَظْرٌ = pandangan (مصدر, masdar).

طَعِمَ - يَطْعَمُ = 1. memakan, makan; 2. merasakan (فعل, verba).

طَعِمَ (إِطْعَمَ) = memakan (فعل, verba).

طَاعِمٌ = yang memakan (فاعل, partikel aktif).

مَطْعُومٌ = yang dimakan (اسم المفعول, partikel pasif).

طَعَامٌ / طَعْمٌ = makanan (مصدر, masdar).

شَرَابٌ = minuman (اسم, nomina).

شَرِبَ - يَشْرَبُ = meminum, minum

(فعل, verba).

شَرِبَ (إِشْرَبُ) = meminum (فعل, verba).

شَارِبٌ = yang meminum (فاعل, partikel aktif).

مَشْرُوبٌ = yang diminum (اسم المفعول, partikel pasif).

شُرْبٌ / شَرِبٌ = minuman (مصدر, masdar).

تَسَنَّهُ - يَتَسَنَّهُ = berubah (فعل, verba).

تَسَنَّهُ (تَسَنَّهُ) = berubah (فعل, verba).

مُتَسَنِّهِ = yang berubah (فاعل, partikel aktif).

- = - (اسم المفعول, partikel pasif).

تَسَنَّهُ = 1. ubahan; 2. perihal berubah (مصدر, masdar).

حِمَار (حَمِير . ج) = keledai (nomina, kata benda).

جَعَلَ - يَجْعَلُ = menjadikan (فعل, verba).

جَعَلَ (إِجْعَلُ) = menjadikan (فعل, verba).

جَاعِل = yang menjadikan (فاعل, partikel aktif).

مَجْعُول = yang dijadikan (اسم المفعول, partikel pasif).

جَعَلَ = penjadian (مصدر, masdar).

عَظْم (عِظَام . ج) = tulang (nomina, kata benda).

أَنْشَرَ - يُنْشِرُ = menyusun (فعل, verba).

أَنْشَرَ (أَنْشَرُ) = menyusun (فعل, verba).

مُنْشِر = yang menyusun (فاعل, partikel aktif).

مُنْشَرٍ = yang disusun (اسم المفعول,
partikel pasif).

إِنْشَازٍ = susunan (مصدر, masdar).

كَسَا = 1. membungkus; 2. menutupi
(verba, kata kerja).

كَسَا - يَكْسُو = membungkus (فعل,
verba).

كَسَا (أَكْسَى) = membungkus (فعل,
verba).

كَاسٍ = yang membungkus (فاعل,
partikel aktif).

مَكْسُوٍّ = yang dibungkus (اسم المفعول,
partikel pasif).

كَسُو = bungkus (مصدر, masdar).

حَم (حُوم . ج) = daging (nomina, kata benda).

تَبَيَّن - يَتَبَيَّن = menjelas, menjadi jelas, menjadi nyata, menerang, menjadi terang (فعل, verba).

تَبَيَّن - يَتَبَيَّن = menjadi jelas (فعل, verba).

تَبَيَّن (تَبَيَّن) = menjadi jelas (فعل, verba).

مُتَبَيِّن = yang menjadi jelas (فاعل, partikel aktif).

مُتَبَيِّنٌ = yang menjadi jelas (اسم المفعول, partikel pasif).

تَبَيُّنٌ = tabayyun, kejelasan (مصدر, masdar).

بَيَّنَّ - يُبَيِّنُ = menunjukkan,

mendemonstrasikan, mengungkapkan, menjelaskan, memperjelas, menerangkan, menggambarkan, menandai (فعل, verba).

عَلِمَ - يَعْلَمُ = mengilmui (فعل, verba).

عَلِمَ (إِعْلَمَ) = mengilmui (فعل, verba).

عَالِمٌ = yang mengilmui (فاعل, partikel aktif).

مَعْلُوم = yang diilmui (اسم المفعول,
partikel pasif).

عِلْم = ilmu (مصدر, masdar).

قَدَرَ - يَقْدُرُ = 1. mengqadar,
mengkadar, mengadar; 2. kuasa; 3.
mampu; 4. menentukan (فعل, verba).

قَدَرَ (أَقْدَرُ) = 1. mengqadar, mengkadar,
mengadar; 2. kuasa; 3. mampu; 4.
menentukan (فعل, verba).

قَادِرٍ / قَادِرٍ = 1. qādir, qadīr, pengqadar,
yang mengqadar, pengkadar, yang
mengkadar, yang mengadar; 2. yang
kuasa; 3. yang mampu; 4. yang

menentukan, penentu (فاعل, partikel aktif).

مَقْدُورٌ = 1. yang diqadar, yang dikadar;

2. yang dikuasa; 3. yang dimampu (اسم

المفعول, partikel pasif).

قَدَارَةٌ/قُدْرَةٌ = 1. qadārah; 2. qudrah,

kodrat; 3. kekuasaan; 4. kemampuan

(مصدر, masdar).

يُقَدِّرُ - قَدَّرَ = 1. menakdirkan; 2.

menentukan lebih dulu (فعل, verba).

قَدَّرَ (قَدَّرَ) = 1. menakdirkan; 2.

menentukan lebih dulu (فعل, verba).

مُقَدِّرٌ = 1. yang menakdirkan; 2. yang

menentukan lebih dulu (فاعل, partikel aktif).

مُقَدَّرٌ = 1. yang ditakdirkan; 2. yang

ditentukan lebih dulu (اسم المفعول,

partikel pasif).

تَقْدِيرٌ = 1. taqdīr, takdir; 2. ketentuan

lebih dulu (مصدر, masdar).

وَاِذْ قَالَ
Surat Al-Baqarah (2): 260 -

اِبْرَاهِيْمَ رَبِّ اَرِنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَىٰ قَالَ

اَوْ لَمْ تُؤْمِنِ قَالَ بَلٰى وَلٰكِنْ لِّيَطْمَئِنَّ

قَلْبِي قَالَ فَخُذْ اَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ

اِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ عَلٰى كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ

جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يٰتَيْنَكَ سَعِيًّا وَاَعْلَمْ

اَنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿٢٦٠﴾



وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ أَرِنِي كَيْفَ تُحْيِي
الْمَوْتَىٰ قَالَ أَوْ لَمْ تُؤْمِنِ ۖ قَالَ بَلَىٰ وَلَٰكِن
لِّيَطْمَئِنَّ قَلْبِي ۖ قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ
فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ أَجْعَلْ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ
مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًا
وَأَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٦٠﴾

{البقرة (٢): ٢٦٠}

**Dan ketika telah berkata Ibrahim:
"Tuhanku perlihatkan kepadaku
bagaimana Kaumenghidupkan**

Orang-orang mati", Dia (Allah) telah berkata: "Apakah dan tiada kaumengimani?", Dia (Ibrahim) telah berkata: "Tentu saja (kumengimani) akan tetapi untuk menenteramkan qalbuk", Dia (Allah) telah berkata: "Maka terimalah empat dari Burung maka cincanglah mereka kepadaku kemudian jadikanlah atas tiap-tiap gunung dari bagian-bagian mereka sebagian kemudian panggillah mereka (niscaya) mereka datang kepadaku dengan kerja keras". Dan ilmuilah bahwasanya Allah Maha Perkasa Maha Bijak.

{Al-Baqarah (2): 260}

Pendapat di atas adalah menurut At-Thabari dan Ibnu Katsir, sedang menurut Abu Muslim Al-Ashfahani pengertian ayat di atas bahwa Allah memberi penjelasan kepada Nabi Ibrahim AS tentang cara Dia menghidupkan orang-orang yang mati. Disuruh-Nya Nabi Ibrahim AS mengambil empat ekor burung lalu memeliharanya dan menjinakkannya hingga burung itu dapat datang seketika, bilamana dipanggil. Kemudian, burung-burung yang sudah pandai itu, diletakkan di atas tiap-tiap bukit seekor, lalu burung-burung itu dipanggil dengan satu tepukan/seruan, niscaya burung-burung itu akan datang dengan segera walaupun tempatnya

terpisah-pisah dan berjauhan. Maka demikian pula Allah menghidupkan orang-orang yang mati yang tersebar di mana-mana, dengan satu kalimat cipta hiduplah kamu semua pastilah mereka itu hidup kembali. Jadi menurut Abu Muslim sighthat amr (bentuk kata perintah) dalam ayat ini, pengertiannya khabar (bentuk berita) sebagai cara penjelasan. Pendapat beliau ini dianut pula oleh Ar-Razy dan Rasyid Ridha.

قَالَ – يَقُولُ = 1. berkata; 2.

mengatakan (فعل, verba).

قَالَ (**قُلْ**) = 1. berkata; 2. mengatakan
(فعل, verba).

قَائِلٌ = 1. yang berkata; 2. yang
mengatakan (فاعل, partikel aktif).

مَقُولٌ = yang dikatakan (اسم المفعول,
partikel pasif).

قَوْلٌ = 1. qaul; 2. perkataan; 3. perihal
berkata; 3. perihal mengatakan (مصدر,
masdar).

أَرَى - **يُرِي** = **memperlihatkan,**
menunjukkan, mempertunjukkan
(verba, kata kerja).

أَرَى - يُرِي = memperlihatkan (فعل,
verba).

أَرَى (أَر) = memperlihatkan (فعل,
verba).

مُرٍ = yang memperlihatkan (فاعل,
partikel aktif).

مُرٌّ = yang diperlihatkan (اسم المفعول,
partikel pasif).

إِرَاءَةٌ = perihal memperlihatkan (مصدر,
masdar).

كَيْفَ = bagaimana, dengan cara apa
(adverbial, kata keterangan).

أَحْيَا - يُحْيِي = menghidupkan,

menghidupkan kembali (فعل, verba).

أَحْيَا (أَحْيِ) = menghidupkan (فعل,

verba).

مُحْيٍ = yang menghidupkan (فاعل,

partikel aktif).

مُحْيًا = yang dihidupkan (اسم المفعول,

partikel pasif).

إِحْيَاءٍ = perihal menghidupkan (مصدر,
masdar).

ون، مَوْتِي، أموات . ج، مَيِّت أيضاً، (ة) مَيِّت

ات) = orang mati (nomina, kata benda).

مَات - يَمُوتُ = mati (فعل, verba).

مَات (مُت) = mati (فعل, verba).

مَيِّت / مَيِّت = yang mati (فاعل, partikel aktif).

- = - (اسم المفعول, partikel pasif).

مَوْت = 1. maut; 2. kematian (مصدر, masdar).

أَوَلَمْ = apakah dan tiada?

آمَنَ - يُؤْمِنُ = mengimani (فعل, verba).

آمَنَ (آمِنٌ) = mengimani (فعل, verba).

مُؤْمِنٌ = yang mengimani, mu'min,

mukmin (فاعل, partikel aktif).

مُؤْمَنٌ = yang diimani (اسم المفعول,

partikel pasif).

إِيْمَانٌ = īmān, iman (مصدر, masdar).

بَلَى = ya, tentu saja, pasti (adverbial,

kata keterangan).

إِطْمَأَنَّ - يَطْمَئِنُّ = menenteramkan,

menenangkan (verba, kata kerja).

إِطْمَأَنَّ - يَطْمِئِنُّ = menenteramkan (فعل, verba).

إِطْمَأَنَّ (إِطْمِئِنَّ) = menenteramkan (فعل, verba).

مُطْمِئِنٌّ = yang menenteramkan (فاعل, partikel aktif).

مُطْمَأَنَّ إِلَيْهِ = yang ditenteramkan (اسم, المفعول, partikel pasif).

إِطْمِئِنَّ = tenteram (مصدر, masdar).

أَخَذَ - يَأْخُذُ = 1. menerima; 2.

mengambil (فعل, verba).

أَخَذَ (خَذُ) = 1. menerima; 2.

mengambil (فعل, verba).

آخِذ = 1. yang menerima; 2. yang

mengambil (فاعل, partikel aktif).

مَأْخُودٌ = 1. yang diterima; 2. yang

diambil (اسم المفعول, partikel pasif).

أَخْذٌ = 1. terimaan; 2. ambilan (مصدر, masdar).

أَخَذَ - يَتَّخِذُ = mengambil (فعل, verba).

أَخَذَ (أَخَذَ) = mengambil (فعل, verba).

مُتَّخِذٌ = yang mengambil (فاعل, partikel aktif).

مُتَّخَذٌ = yang diambil (اسم المفعول, partikel pasif).

إِتِّخَاذٌ = pengambilan (مصدر, masdar).

صَارَ - يَصُورُ = 1. mencincang; 2.

menjinakkan (فعل, verba).

صَارَ (صُرِّ) = mencincang (فعل, verba).

صَائِرٌ = yang mencincang (فاعل, partikel aktif).

مَصِيرٌ إِلَيْهِ = yang dicincang (اسم المفعول, partikel pasif).

صَيْرُ = 1. cincangan; 2. perihal

mencincang (مصدر, masdar).

جَعَلَ - يَجْعَلُ = menjadikan (فعل, verba).

جَعَلَ (إِجْلًا) = menjadikan (فعل, verba).

جَاعِلٌ = yang menjadikan, penjadi

(فاعل, partikel aktif).

مَجْعُولٌ = yang dijadikan (اسم المفعول, partikel pasif).

جَعْلٌ = penjadian (مصدر, masdar).

جَبَل (جِبَال . ج) = gunung (nomina, kata benda).

دَعَا (أَدْعُ) = 1. memanggil; 2. berdoa (verba, kata kerja).

دَعَا - يَدْعُو = memanggil (فعل, verba).

دَعَا (أَدْعُ) = memanggil (فعل, verba).

دَاع = yang memanggil (فاعل, partikel aktif).

مَدْعُو = yang dipanggil (اسم المفعول, partikel pasif).

دُعَاء = panggilan (مصدر, masdar).

أَتَى - يَأْتِي = datang, tiba, sampai (فعل, verba).

أَتَى - يَأْتِي = datang (فعل, verba).

أَتَى (أَتَتْ) = datang (فعل, verba).

آتٍ = yang datang (فاعل, partikel aktif).

مَأْتِيٌّ = yang didatang (اسم المفعول, partikel pasif).

أَتِيٌّ / إِتْيَانٌ = kedatangan (مصدر, masdar).

آتَى - يُؤْتِي = memberi (فعل, verba).

آتَى (آت) = memberi (فعل, verba).

مُؤْتٍ = yang memberi, pemberi (فاعل, partikel aktif).

مُؤْتَى = yang diberi (اسم المفعول, partikel pasif).

إِيْتَاءٍ = berian, pemberian (مصدر, masdar).

سَعْيٍ = 1. usaha, kerja keras, pengejaran; 2. segera (nomina, kata benda).

سَعَى - يَسْعَى = 1. berusaha; 2. bekerja keras (فعل, verba).

سَعَى (إِسْعَ) = 1. berusaha; 2. bekerja

keras (فعل, verba).

سَاعٍ = 1. yang berusaha; 2. yang

bekerja keras (فاعل, partikel aktif).

مَسْعِيٍّ إِلَيْهِ = 1. yang dilakukan usaha; 2.

yang dilakukan kerja keras (اسم المفعول,

partikel pasif).

سَعْيٍ = 1. usaha; 2. kerja keras (مصدر,

masdar).

DAFTAR PUSTAKA

Al-Qur'anul Karim, CD Al-Qur'an, Sakhr, Keluaran Kelima 6.50, 1997.

Al Quran (Tafsir & Per Kata), Freeware, <https://gtaf.org/apps/quran>.

Aplikasi Quran Kemenag In Word, 2021.

Setiawan, Ebta, *Kamus 2.04*, Freeware, 2006-2009, <http://ebsoft.web.id>.

Badan Pengembangan Bahasa dan Perbukuan, Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia, *KBBI Versi 1.0.0 (100)*, 2016-2024.

<https://www.almaany.com/ar/dict/>.

Setiawan, Ebta, *KBBI Offline Versi 1.5.1*, Freeware, 2010-2013.

Syaikh Mahmud Khalilil Hushariy, CD bacaan murattal Al-Qur'an.

Taufiq, Mohamad, *Quran in Word Ver 1.3*,

<http://www.geocities.com/mtaufiq.rm/quran.html>.

Taufiq, Mohamad, *Addins Quran in Ms Word Version 2.2.0.0N*,

Facebook Page :

<https://www.facebook.com/QuranInMsWord>

<http://taufiqproduct.com>.

www.VerbAce.com, *VerbAce-Pro Translation Software 0.9.3*, VerbAce Research, 2006-2010.

www.verbace.com/android, VerbAce Arabic-English for Android Version 2.0, Dictionary Version 2.5, Freeware Licence, VerbAce Research, 2006-2016.